**Európsky parlament**
2019-2024

*Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci*

**2022/0131(COD)**

25.1.2023

# STANOVISKO

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (prepracované znenie)
(COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Agnes Jongerius

PA_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Prepracované znenie smernice o jednotnom povolení by sa malo využiť ako príležitosť na vytvorenie spravodlivých pracovných podmienok pre štátnych príslušníkov tretích krajín pracujúcich v členských štátoch Európskej únie.

Akýkoľvek pracovnoprávny vzťah je však takisto mocenským vzťahom. Treba mať na zreteli, že rozdelenie právomocí medzi pracovníkov a zamestnávateľov nie je v rovnováhe. Pracovníci ťahajú za kratší koniec, ak v praxi im nie je umožnené organizovať sa, kolektívne vyjednávať a štrajkovať. Na vyváženie tohto stavu je potrebná právna úprava.

V tomto zmysle naliehavo vyzývam, aby sme neboli naivní. Väčšina odvetví hospodárstva, v ktorých pôsobia pracovníci z tretích krajín, ako sú doprava, ubytovacie a pohostinské služby alebo logistika, sa vyznačuje nízkou mzdou a vysokým rizikom porušovania pracovných práv.

To sa už často deje v prípade vnútroštátnych pracovníkov v týchto odvetviach. Pracovníci z tretích krajín sú ešte zraniteľnejší voči zneužívaniu a vykorisťovaniu, pretože nemajú stabilné miesto v spoločnosti, vedomosti o svojich právach a účinný prístup k náprave.

Týmto prepracovaným znením by som chcela zlepšiť situáciu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí si hľadajú zamestnanie a pracujú v EÚ. Treba preto dosiahnuť väčšiu rovnosť v zaobchádzaní. Malo by sa to rozšíriť aj na to, čo považujeme za prijateľné aj z hľadiska vlastných životných a pracovných podmienok: pokiaľ ide o odmenu, dovolenku, pracovný čas, dôstojné bývanie alebo prislúchajúce spätné platby.

Okrem toho je nevyhnutný skutočný prístup k mechanizmom nápravy a k podpore zo strany zástupcov, najmä zo strany odborových organizácií.

Na ukončenie zneužívajúcich a vykorisťujúcich praktík uplatňovaných zamestnávateľmi, ktorí obchádzajú alebo porušujú pravidlá, sú potrebné oveľa dôraznejšie opatrenia. V prvom rade je potrebná lepšia dokumentácia s cieľom objasniť, ktoré práva majú pracovníci, ako aj umožniť inšpektorátom práce ich presadzovanie. Treba posilniť samotné inšpektoráty.

V tomto prepracovanom znení sa takisto vyžaduje predvídať, ako by mohli vzniknúť nové obchodné modely vedúce k vykorisťovaniu pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín. Snažím sa urobiť všetko, čo je v mojich silách, aby sa tomu zabránilo. Je preto mimoriadne dôležité, aby sa do tejto smernice výslovne zahrnuli agentúry dočasného zamestnávania alebo akýkoľvek iný subdodávateľ.

Je našou povinnosťou vytvoriť rovnaké podmienky pre tých zamestnávateľov, ktorí chcú dodržiavať pravidlá, ale aj nájsť konkurenčné subjekty, ktoré podvádzajú na úkor štátnych príslušníkov tretích krajín. Okrem toho je našou povinnosťou chrániť pracovníkov, ktorí znášajú dôsledky nerovnakého zaobchádzania, nepriaznivého zaobchádzania alebo dokonca vykorisťovania. Takto zmeníme Európu na lepšie miesto.

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a

vnútorné veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

**Pozmeňujúci návrh 1**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (4) Mal by sa ustanoviť súbor pravidiel upravujúcich postup posudzovania žiadostí o jednotné povolenie. Uvedený postup by mal byť efektívny a zvládnuteľný, zohľadňovať bežné pracovné zaťaženie administratívy členských štátov a zároveň by mal byť transparentný a spravodlivý, aby sa dotknutým osobám ponúkla primeraná právna istota. | (4) Mal by sa ustanoviť súbor pravidiel upravujúcich postup posudzovania žiadostí o jednotné povolenie. Uvedený postup by mal byť efektívny a zvládnuteľný, zohľadňovať bežné pracovné zaťaženie administratívy členských štátov a zároveň by mal byť transparentný***, nediskriminačný, rodovo vyvážený, inkluzívny*** a spravodlivý, aby sa dotknutým osobám ponúkla primeraná právna istota. |

**Pozmeňujúci návrh 2**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 4 a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***(4a) V Európskom pilieri sociálnych práv (ďalej len „pilier“), ktorý bol vyhlásený 17. novembra 2017 v Göteborgu, sa stanovuje súbor zásad, ktoré majú slúžiť ako usmernenie na zabezpečenie rovnakých príležitostí a prístupu na trh práce, spravodlivých pracovných podmienok, sociálnej ochrany a sociálneho začlenenia a ktoré by mali byť usmernením aj pri zaobchádzaní s pracovníkmi z tretích krajín s pobytom v Únii.*** |

**Pozmeňujúci návrh 3**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 5**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (5) Ustanoveniami tejto smernice by nemala byť dotknutá právomoc členských štátov regulovať prijímanie osôb na svoje územie vrátane počtu štátnych príslušníkov tretích krajín prijímaných na účely vykonávania práce. | (5) Ustanoveniami tejto smernice by nemala byť dotknutá právomoc členských štátov regulovať prijímanie osôb na svoje územie vrátane počtu štátnych príslušníkov tretích krajín prijímaných na účely vykonávania práce ***na ich trhoch práce***. ***Je potrebné zistiť, kde sa práca obvykle vykonáva, aby sa zabezpečilo, že štátni príslušníci tretích krajín budú využívať pracovné podmienky a práva sociálneho zabezpečenia, na ktoré majú nárok. To by malo platiť aj v prípade, keď sa práca vykonáva na viacerých miestach, napríklad v stavebníctve, alebo keď je práca mobilná, napríklad v doprave.*** |

**Pozmeňujúci návrh 4**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 6**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (6) Táto smernica by sa mala vzťahovať na pracovnoprávne vzťahy medzi pracovníkmi z tretích krajín a zamestnávateľmi. Ak vnútroštátne právo členského štátu umožňuje prijímanie štátnych príslušníkov tretích krajín prostredníctvom agentúr dočasného zamestnávania, ktoré sú zriadené na jeho území a ktoré majú s pracovníkom pracovnoprávny vzťah, takéto agentúry by ***nemali*** byť ***vylúčené z*** rozsahu pôsobnosti tejto smernice. | (6) Táto smernica by sa mala vzťahovať na ***pracovné zmluvy alebo*** pracovnoprávne vzťahy medzi pracovníkmi z tretích krajín a zamestnávateľmi. Ak vnútroštátne právo členského štátu umožňuje prijímanie štátnych príslušníkov tretích krajín prostredníctvom agentúr dočasného zamestnávania, ktoré sú zriadené na jeho území a ktoré majú s pracovníkom ***pracovnú zmluvu alebo*** pracovnoprávny vzťah, takéto agentúry by ***mali*** byť ***zahrnuté do*** rozsahu pôsobnosti tejto smernice. |

**Pozmeňujúci návrh 5**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 7**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (7) Táto smernica by sa nemala vzťahovať na vyslaných štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú predmetom ***smernice*** Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES [39]. To by však nemalo brániť tomu, aby sa so štátnymi príslušníkmi tretích krajín s oprávneným pobytom legálne pracujúcimi v členskom štáte, ktorí sú vyslaní do iného členského štátu, naďalej zaobchádzalo rovnako ako so štátnymi príslušníkmi členského štátu pôvodu počas trvania vyslania, pokiaľ ide o tie podmienky zamestnania, ktorých sa netýka uplatňovanie ***smernice*** Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES. | (7) Táto smernica by sa nemala vzťahovať na ***skutočne*** vyslaných štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú predmetom ***smerníc*** Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES[39]***, 2014/67/EÚ[39a], 2018/957/EÚ[39b] a 2020/1057/EÚ[39c]***. To by však nemalo brániť tomu, aby sa so štátnymi príslušníkmi tretích krajín s oprávneným pobytom legálne pracujúcimi v členskom štáte, ktorí sú vyslaní do iného členského štátu, naďalej zaobchádzalo rovnako ako so štátnymi príslušníkmi členského štátu pôvodu počas trvania vyslania, pokiaľ ide o tie podmienky zamestnania, ktorých sa netýka uplatňovanie ***smerníc*** Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES***, 2014/67/EÚ, 2018/957/EÚ a 2020/1057/EÚ. S cieľom predchádzať umelým cezhraničným dohodám by členské štáty mali stanoviť primerané opatrenia na ochranu pracovníkov z tretích krajín pred zneužitím prostredníctvom podvodného vysielania do iných členských štátov. V rámci jednotného postupu vybavovania žiadostí a monitorovania zamestnávateľov by sa mali náležite zohľadniť ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 („Rím I“)[39d] s cieľom overiť, či je príslušný členský štát skutočne miestom obvyklého výkonu práce.*** |
| [39] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1). | [39] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1).<br>***[39a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/67/EÚ z 15. mája 2014 o presadzovaní smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci*** |

***prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 159, 28.5.2014, s. 11).***

***[39b] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/957 z 28. júna 2018, ktorou sa mení smernica 96/71/ES o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. EÚ L 173, 9.7.2018, s. 16).***

***[39c] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1057 z 15. júla 2020, ktorou sa stanovujú špecifické pravidlá vo vzťahu k smernici 96/71/ES a smernici 2014/67/EÚ pre vysielanie vodičov v odvetví cestnej dopravy a ktorou sa mení smernica 2006/22/ES, pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa dodržiavania predpisov, a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 249, 31.7.2020, s. 49).***

***[39d] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) (Ú. v. EÚ L 177, 4.7.2008, s. 6).***

**Pozmeňujúci návrh 6**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 10**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (10) ***Táto smernica by sa nemala vzťahovať na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli prijatí na územie členského štátu na sezónne práce a ktorí požiadali o prijatie alebo boli prijatí na územie členského štátu v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ[41], vzhľadom na to, že patria do rozsahu smernice 2014/36/EÚ, v ktorej sa stanovuje osobitný režim.*** | ***vypúšťa sa*** |

***[41] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ z 26. februára 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych***

***príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375).***

**Pozmeňujúci návrh 7**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 12**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (12) Ustanovenia tejto smernice o jednotnom postupe vybavovania žiadostí a jednotnom povolení by sa nemali týkať jednotných ani dlhodobých víz s výnimkou povinnosti členských štátov udeliť požadované vízum v lehote ***štyroch mesiacov*** stanovenej na prijatie rozhodnutia o jednotnom povolení. | (12) Ustanovenia tejto smernice o jednotnom postupe vybavovania žiadostí a jednotnom povolení by sa nemali týkať jednotných ani dlhodobých víz s výnimkou povinnosti členských štátov udeliť požadované vízum v lehote ***90 dní*** stanovenej na prijatie rozhodnutia o jednotnom povolení. |

**Pozmeňujúci návrh 8**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 13**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (13) Lehota na prijatie rozhodnutia o žiadosti by mala zahŕňať čas potrebný na udelenie prípadného víza a čas potrebný na vykonanie kontroly situácie na trhu práce. | (13) Lehota na prijatie rozhodnutia o žiadosti by mala zahŕňať čas potrebný na udelenie prípadného víza a čas potrebný na vykonanie kontroly ***kritérií a podmienok na vydanie povolenia, ako to vyžaduje vnútroštátne právo, vrátane kontrol*** situácie na trhu práce***, ak takéto kontroly existujú***. |

**Pozmeňujúci návrh 9**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 15**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (15) Určením ***príslušného orgánu*** podľa tejto smernice by nemali byť dotknuté | (15) Určením ***príslušných orgánov*** podľa tejto smernice by nemali byť |

| | |
|---|---|
| úlohy a povinnosti ostatných orgánov a prípadne sociálnych partnerov, pokiaľ ide o posúdenie žiadosti a vydanie rozhodnutia o nej. | dotknuté úlohy a povinnosti ostatných orgánov a prípadne sociálnych partnerov, pokiaľ ide o posúdenie žiadosti a vydanie rozhodnutia o nej***, okrem monitorovania, vykonávania a presadzovania pracovných noriem a predpisov o sociálnom zabezpečení, uľahčenia podávania sťažností a nápravy právnymi prostriedkami. Informácie o pracovných podmienkach by sa mali poskytovať príslušným orgánom, ako sú inšpektoráty práce, verejné služby zamestnanosti alebo inštitúcie sociálneho zabezpečenia, aby sa účinne zaručili práva pracovníkov z tretích krajín.*** |

**Pozmeňujúci návrh 10**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 16**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (16) Lehota na prijatie rozhodnutia o žiadosti by však nemala zahŕňať čas potrebný na uznanie odbornej kvalifikácie. Touto smernicou by nemali byť dotknuté vnútroštátne postupy v oblasti uznávania diplomov. | (16) Lehota na prijatie rozhodnutia o žiadosti by však nemala zahŕňať čas potrebný na uznanie odbornej ***a profesijnej*** kvalifikácie. Touto smernicou by nemali byť dotknuté vnútroštátne postupy v oblasti uznávania diplomov. |

**Pozmeňujúci návrh 11**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 17**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (17) Formát jednotného povolenia by mal byť vypracovaný v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1030/2002[42], ktoré umožňuje členským štátom uviesť v ňom ďalšie informácie, najmä o tom, či je daná osoba oprávnená pracovať. Okrem iného aj z dôvodov lepšej kontroly migrácie by členský štát mal nielen v jednotnom povolení, ale aj v iných | (17) Formát jednotného povolenia by mal byť vypracovaný v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1030/2002[42], ktoré umožňuje členským štátom uviesť v ňom ďalšie informácie, najmä o tom, či je daná osoba oprávnená pracovať. Okrem iného aj z dôvodov lepšej kontroly migrácie by členský štát mal nielen v jednotnom povolení, ale aj v iných |

vydaných povoleniach na pobyt uvádzať informácie týkajúce sa oprávnenia pracovať bez ohľadu na typ povolenia alebo povolenia na pobyt, na základe ktorých bol štátny príslušník tretej krajiny prijatý na územie a umožnil sa mu prístup na trh práce v tomto členskom štáte.

vydaných povoleniach na pobyt uvádzať informácie týkajúce sa oprávnenia pracovať bez ohľadu na typ povolenia alebo povolenia na pobyt, na základe ktorých bol štátny príslušník tretej krajiny prijatý na územie a umožnil sa mu prístup na trh práce v tomto členskom štáte. ***Členské štáty by mali štátnemu príslušníkovi tretej krajiny poskytnúť prístup k takýmto informáciám vrátane akýchkoľvek ich zmien.***

---

[42] Nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 1).

[42] Nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 1).

**Pozmeňujúci návrh 12**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 19**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (19) ***Ustanovenia tejto smernice o jednotnom povolení a povolení*** na pobyt ***vydanom*** na iné ako pracovné účely ***by nemali brániť členským štátom v tom, aby vydali ďalší papierový*** doklad ***na uvádzanie podrobnejších informácií o*** pracovnoprávnom vzťahu, pre ktoré nie je v povolení na pobyt pre jeho formát dostatok miesta. Takýto doklad ***môže*** slúžiť na zabránenie vykorisťovaniu štátnych príslušníkov tretích krajín a boj proti nelegálnemu zamestnávaniu, no ***mal by byť pre členské štáty nepovinný a*** nemal by slúžiť ako náhrada za povolenie na zamestnanie, čo by ohrozovalo koncepciu jednotného povolenia. Technické možnosti, ktoré ponúka článok 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a bod 20 písm. a) prílohy k nemu, sa môžu využiť aj na uchovávanie takýchto informácií v elektronickom formáte. | (19) ***Členské štáty by mali okrem jednotného povolenia a povolenia*** na pobyt ***vydaného*** na iné ako pracovné účely ***vydať*** doklad ***s presnejšími informáciami o pracovnej zmluve alebo*** pracovnoprávnom vzťahu, pre ktoré nie je v povolení na pobyt pre jeho formát dostatok miesta. Takýto doklad ***by mal*** slúžiť na zabránenie vykorisťovaniu štátnych príslušníkov tretích krajín ***vrátane rodovo podmienených rozmerov vykorisťovania*** a ***na*** boj proti nelegálnemu zamestnávaniu, no nemal by slúžiť ako náhrada za povolenie na zamestnanie, čo by ohrozovalo koncepciu jednotného povolenia. ***Zmeny podmienok zamestnania obsiahnuté v tomto doklade by nemali nevyhnutne predstavovať zmenu zamestnávateľa na účely jednotného povolenia. Informácie o pracovných podmienkach by sa mali poskytovať príslušným orgánom, ako sú*** |

| | |
|---|---|
| | ***inšpektoráty práce, verejné služby zamestnanosti alebo inštitúcie sociálneho zabezpečenia, aby sa účinne zaručili práva pracovníkov z tretích krajín***. Technické možnosti, ktoré ponúka článok 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a bod 20 písm. a) prílohy k nemu, sa môžu využiť aj na uchovávanie takýchto informácií v elektronickom formáte. |

**Pozmeňujúci návrh 13**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 22**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (22) V prípade absencie horizontálnych právnych predpisov Únie sa práva štátnych príslušníkov tretích krajín líšia v závislosti od členského štátu, v ktorom pracujú, a od ich štátnej príslušnosti. S cieľom naďalej rozvíjať koherentnú prisťahovaleckú politiku, zmenšovať rozdiely v právach občanov Únie a štátnych príslušníkov tretích krajín legálne pracujúcich v členskom štáte a doplniť existujúce acquis v oblasti prisťahovalectva by sa mal ustanoviť súbor práv, najmä na určenie, v ktorých oblastiach sa zabezpečí rovnaké zaobchádzanie s vlastnými štátnymi príslušníkmi členského štátu a so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí zatiaľ nemajú postavenie osoby s dlhodobým pobytom. Takéto ustanovenia by mali zaviesť rovnaké minimálne podmienky v rámci Únie, uznať, že títo štátni príslušníci tretích krajín podporujú svojou prácou a daňami hospodárstvo Únie, a obmedziť nekalú súťaž medzi vlastnými štátnymi príslušníkmi členského štátu a štátnymi príslušníkmi tretích krajín vyplývajúcu z prípadného zneužívania štátnych príslušníkov tretích krajín. Pojem „pracovník z tretej krajiny“ by sa mal v tejto smernici vymedziť – bez toho, aby bol dotknutý výklad pojmu pracovnoprávny pomer v iných | (22) V prípade absencie horizontálnych právnych predpisov Únie sa práva štátnych príslušníkov tretích krajín líšia v závislosti od členského štátu, v ktorom pracujú, a od ich štátnej príslušnosti. S cieľom naďalej rozvíjať koherentnú prisťahovaleckú politiku, zmenšovať rozdiely v právach občanov Únie a štátnych príslušníkov tretích krajín legálne pracujúcich v členskom štáte a doplniť existujúce acquis v oblasti prisťahovalectva by sa mal ustanoviť súbor práv, najmä na určenie, v ktorých oblastiach sa zabezpečí rovnaké zaobchádzanie s vlastnými štátnymi príslušníkmi členského štátu a so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí zatiaľ nemajú postavenie osoby s dlhodobým pobytom. Takéto ustanovenia by mali zaviesť rovnaké minimálne podmienky v rámci Únie, uznať, že títo štátni príslušníci tretích krajín podporujú svojou prácou a daňami hospodárstvo Únie, a obmedziť nekalú súťaž medzi vlastnými štátnymi príslušníkmi členského štátu a štátnymi príslušníkmi tretích krajín vyplývajúcu z prípadného zneužívania štátnych príslušníkov tretích krajín. ***V tejto súvislosti by sa mala venovať väčšia pozornosť rodovým aspektom a feminizácii pracovnej migrácie.*** Pojem „pracovník z tretej krajiny“ by sa mal |

| | |
|---|---|
| ustanoveniach práva Únie – ako štátny príslušník tretej krajiny, ktorý bol prijatý na územie členského štátu, má v ňom oprávnený pobyt a môže v ňom pracovať v rámci ***plateného právneho*** vzťahu v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou. | v tejto smernici vymedziť – bez toho, aby bol dotknutý výklad pojmu pracovnoprávny pomer v iných ustanoveniach práva Únie – ako štátny príslušník tretej krajiny, ktorý bol prijatý na územie členského štátu, má v ňom oprávnený pobyt a môže v ňom pracovať v rámci ***pracovnej zmluvy alebo pracovnoprávneho*** vzťahu v súlade s vnútroštátnym právom***, kolektívnymi zmluvami*** alebo praxou ***so zreteľom na judikatúru Súdneho dvora***. |

**Pozmeňujúci návrh 14**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 25**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (25) Pracovné podmienky uvedené v tejto smernici by mali zahŕňať prinajmenšom ***mzdu*** a ukončenie pracovného pomeru, bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pracovný čas a dovolenku, zohľadňujúc platné kolektívne zmluvy. | (25) ***Dôstojné*** pracovné podmienky uvedené v tejto smernici by mali zahŕňať prinajmenšom ***pracovné podmienky, odmeňovanie vrátane minimálnej mzdy*** a ukončenie pracovného pomeru, bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pracovný čas a dovolenku, zohľadňujúc platné kolektívne zmluvy***, ako aj právo organizovať sa a právo na štrajk***. |

**Pozmeňujúci návrh 15**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 26**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (26) Členský štát by mal uznávať odborné kvalifikácie, ktoré štátny príslušník tretej krajiny nadobudol v inom členskom štáte, rovnako ako občanom Únie a mal by zohľadniť kvalifikácie nadobudnuté v tretej krajine v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES[47]. Právom na rovnaké zaobchádzanie priznaným pracovníkom | (26) Členský štát by mal uznávať odborné ***a profesijné*** kvalifikácie, ktoré štátny príslušník tretej krajiny nadobudol v inom členskom štáte, rovnako ako občanom Únie a mal by zohľadniť kvalifikácie nadobudnuté v tretej krajine v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES[47]. Právom na rovnaké zaobchádzanie priznaným |

z tretích krajín, pokiaľ ide o uznávanie diplomov, osvedčení a iných odborných kvalifikácií v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi, by nemala byť dotknutá právomoc členských štátov umožniť týmto pracovníkom z tretích krajín vstup na svoj trh práce.

[47] Smernica Rady 2005/36/ES z 22. septembra 2003 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22).

pracovníkom z tretích krajín, pokiaľ ide o uznávanie diplomov, osvedčení a iných odborných kvalifikácií v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi, by nemala byť dotknutá právomoc členských štátov umožniť týmto pracovníkom z tretích krajín vstup na svoj trh práce.

[47] Smernica Rady 2005/36/ES z 22. septembra 2003 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22).

**Pozmeňujúci návrh 16**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 27**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (27) Pracovníci z tretích krajín by mali mať nárok na rovnaké zaobchádzanie v oblasti sociálneho zabezpečenia. Odvetvia sociálneho zabezpečenia sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z [48]. Ustanovenia tejto smernice týkajúce sa rovnakého zaobchádzania, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, by sa mali vzťahovať aj na pracovníkov, ktorí boli prijatí do členského štátu a prichádzajú priamo z tretej krajiny. ***Touto smernicou by sa však nemali pracovníkom z tretích krajín priznávať práva nad úroveň tých, ktoré sú už ustanovené v existujúcich právnych predpisoch Únie v oblasti sociálneho zabezpečenia pre štátnych príslušníkov*** tretích krajín, ktorí sa nachádzajú v cezhraničnej situácii. | (27) Pracovníci z tretích krajín by mali mať nárok na rovnaké zaobchádzanie v oblasti sociálneho zabezpečenia ***vrátane prenosnosti práv***. Odvetvia sociálneho zabezpečenia sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z [48]. Ustanovenia tejto smernice týkajúce sa rovnakého zaobchádzania, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, by sa mali vzťahovať aj na pracovníkov, ktorí boli prijatí do členského štátu a prichádzajú priamo z tretej krajiny. ***So štátnymi príslušníkmi*** tretích krajín, ktorí sa nachádzajú v cezhraničnej situácii***, by sa malo zaobchádzať rovnako, pokiaľ ide o práva stanovené v práve Únie v oblasti sociálneho zabezpečenia***. |

[48] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

[48] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

**Pozmeňujúci návrh 17**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 29**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (29) Právo Únie neobmedzuje právomoc členských štátov ustanovovať svoje systémy sociálneho zabezpečenia. V Podmienky udeľovania dávok sociálneho zabezpečenia, ako aj výšku týchto dávok a trvanie ich poskytovania stanovujú jednotlivé členské štáty. Pri uplatňovaní tejto právomoci by však členské štáty mali dodržiavať právo Únie. | (29) Právo Únie neobmedzuje ***ani by nemalo obmedzovať'*** právomoc členských štátov ustanovovať svoje systémy sociálneho zabezpečenia. V Podmienky udeľovania dávok sociálneho zabezpečenia, ako aj výšku týchto dávok a trvanie ich poskytovania stanovujú jednotlivé členské štáty. Pri uplatňovaní tejto právomoci by však členské štáty mali dodržiavať právo Únie. |

**Pozmeňujúci návrh 18**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 31**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (31) Členské štáty by s cieľom posilniť rovnaké zaobchádzanie s pracovníkmi z tretích krajín mali zaviesť účinné, primerané a odrádzajúce sankcie voči zamestnávateľom v prípade, že porušia vnútroštátne ustanovenia prijaté podľa tejto smernice, najmä pokiaľ ide o pracovné podmienky, ***slobodu*** združovania a zapájania sa ***a prístup k dávkam sociálneho zabezpečenia***. | (31) Členské štáty by s cieľom posilniť rovnaké zaobchádzanie s pracovníkmi z tretích krajín mali zaviesť účinné, primerané a odrádzajúce sankcie voči zamestnávateľom v prípade, že porušia vnútroštátne ustanovenia prijaté podľa tejto smernice, najmä pokiaľ ide o pracovné podmienky, ***prístup k dávkam sociálneho zabezpečenia, pracovné práva vrátane slobody*** združovania a zapájania sa***, právo rokovať a uzatvárať kolektívne zmluvy, právo na protestné pracovné opatrenia kolektívneho vyjednávania a právo na štrajk, zásadu rovnakej odmeny za prácu rovnakej hodnoty, ochranu pred nútenou a detskou prácou a ochranu pred diskrimináciou***. |

**Pozmeňujúci návrh 19**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 32**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (32) Členské štáty by s cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie tejto smernice mali zaistiť, aby sa zaviedli vhodné mechanizmy monitorovania zamestnávateľov a aby sa ***v prípade potreby*** na ich príslušných územiach vykonávali účinné a primerané inšpekcie. Výber zamestnávateľov, u ktorých sa má uskutočniť inšpekcia, by mal vychádzať najmä z posúdenia rizika, ktoré vypracujú príslušné orgány v členských štátoch so zreteľom na faktory, akými je napríklad odvetvie, v ktorom spoločnosť pôsobí, a akékoľvek porušenia predpisov v minulosti. | (32) Členské štáty by s cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie tejto smernice mali ***v spolupráci so sociálnymi partnermi, najmä s odborovými organizáciami, a v súlade s Dohovorom Medzinárodnej organizácie práce (MOP) č. 81 o inšpekcii práce*** zaistiť, aby sa zaviedli vhodné mechanizmy monitorovania zamestnávateľov a aby sa na ich príslušných územiach vykonávali účinné***, pravidelné, neohlásené*** a primerané inšpekcie ***s cieľom odhaliť porušovanie pracovného a sociálneho práva a zabezpečiť dôstojné pracovné podmienky***. ***U pracovníkov z tretích krajín je stále vyššia pravdepodobnosť porušovania ich práv a pracovných podmienok ako u iných skupín pracovníkov.*** Výber zamestnávateľov, u ktorých sa má uskutočniť inšpekcia, by ***preto*** mal vychádzať najmä z posúdenia rizika, ktoré vypracujú príslušné orgány v členských štátoch so zreteľom na faktory, akými je napríklad odvetvie, v ktorom spoločnosť pôsobí, a akékoľvek porušenia predpisov v minulosti. ***Štátni príslušníci tretích krajín častejšie pracujú v odvetviach, ktoré sú známe vyšším rizikom porušovania pracovných noriem. Aby bolo možné zlepšiť riadne presadzovanie tejto smernice a vymieňať si najlepšie postupy medzi členskými štátmi, je nevyhnutné monitorovať spôsoby podávania žiadostí, obnovovania a odoberania jednotných povolení.*** |

**Pozmeňujúci návrh 20**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 33**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (33) Členské štáty by takisto mali zaviesť účinné mechanizmy, pomocou ktorých sa pracovníci z tretích krajín môžu domáhať nápravy právnymi prostriedkami a podávať sťažnosti priamo alebo prostredníctvom tretích strán, ktoré majú v súlade s kritériami ustanovenými vnútroštátnym právom oprávnený záujem zabezpečiť dodržiavanie tejto smernice, ako sú odborové organizácie alebo iné združenia či príslušné orgány. Považuje sa to za potrebné pri riešení situácií, keď pracovníci z tretích krajín nie sú informovaní o existencii mechanizmov presadzovania alebo ich váhajú využiť vo vlastnom mene, napríklad zo strachu z možných dôsledkov. | (33) Členské štáty by takisto mali zaviesť ***včasné, transparentné, rodovo citlivé a*** účinné mechanizmy, pomocou ktorých sa pracovníci z tretích krajín môžu domáhať nápravy právnymi prostriedkami a podávať sťažnosti priamo alebo prostredníctvom tretích strán, ktoré majú v súlade s kritériami ustanovenými vnútroštátnym právom oprávnený záujem zabezpečiť dodržiavanie tejto smernice, ako sú odborové organizácie alebo iné združenia***, Európsky orgán práce*** či príslušné orgány. ***Pri udeľovaní jednotného povolenia by sa mali štátnym príslušníkom tretích krajín prístupným spôsobom oznámiť mechanizmy prístupu k urovnávaniu sporov a náprave právnymi prostriedkami a podávaniu sťažností, a to aj poskytnutím týchto informácií v príslušných jazykoch, ktorým štátni príslušníci tretích krajín rozumejú***. Považuje sa to za potrebné pri riešení situácií, keď pracovníci z tretích krajín nie sú informovaní o existencii mechanizmov presadzovania alebo ich váhajú využiť vo vlastnom mene, napríklad zo strachu z možných dôsledkov. |

**Pozmeňujúci návrh 21**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 33 a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***(33a) Pri vykonávaní tejto smernice by orgány členských štátov mali venovať osobitnú pozornosť úlohe náborových agentúr. Hoci náborové agentúry môžu uľahčiť postupy pre žiadateľov, riziká spojené so sprostredkovaním tretími stranami, ako je zámena zmlúv, neprimerané a nadmerné poplatky, viazanie dlhov a iné vykorisťovateľské praktiky, by sa mali riešiť v spolupráci s*** |

***odborovými organizáciami a príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti prostredníctvom poskytovania informácií potenciálnym žiadateľom a držiteľom povolení, monitorovania, sankcií a uľahčenia podávania sťažností a nápravy právnymi prostriedkami. V súlade so zásadami MOP môžu členské štáty stanoviť, že štátni príslušníci tretích krajín by nemali znášať náklady na poplatky za nábor a súvisiace náklady.***

**Pozmeňujúci návrh 22**

**Návrh smernice**
**Odôvodnenie 34**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| (34) Jednotné povolenie by malo počas obdobia svojej platnosti oprávňovať štátneho príslušníka tretej krajiny na ***zmenu zamestnávateľa***. Členské štáty by mali ***mať možnosť*** požadovať, aby sa zmena zamestnávateľa ***oznamovala, a*** kontrolovať v prípade zmeny zamestnávateľa situáciu na trhu práce. Ak je držiteľ jednotného povolenia nezamestnaný, toto povolenie by sa nemalo odňať skôr ako po ***troch*** mesiacoch nezamestnanosti. | (34) Jednotné povolenie by malo počas obdobia svojej platnosti oprávňovať štátneho príslušníka tretej krajiny na ***hľadanie zamestnania a uzavretie pracovnej zmluvy s iným zamestnávateľom***. Členské štáty by mali požadovať, aby sa zmena zamestnávateľa ***a akékoľvek informácie týkajúce sa pracovnej zmluvy alebo pracovnoprávneho vzťahu oznamovali pred prvým pracovným dňom, a mali by mať možnosť*** kontrolovať v prípade zmeny zamestnávateľa ***z iného odvetvia zamestnania pracovné normy vrátane kontroly situácie*** na trhu práce***, ak takéto kontroly existujú. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby držiteľ jednotného povolenia mohol pri zmene zamestnávateľa pokračovať vo svojej pracovnej zmluve alebo v pracovnoprávnom pomere so súčasným zamestnávateľom. Účelom komunikačného postupu je monitorovanie a presadzovanie pracovných noriem a práv sociálneho zabezpečenia.*** Ak je držiteľ jednotného povolenia nezamestnaný, toto povolenie by sa nemalo odňať skôr ako po ***deviatich*** mesiacoch nezamestnanosti. ***V prípade pracovnej*** |

| | |
|---|---|
| | ***neschopnosti štátneho príslušníka tretej krajiny z dôvodu tehotenstva, zdravotného postihnutia, úrazu, nehody alebo choroby, najmä ak zdravotné postihnutie, úraz, nehoda alebo choroba súvisia s prácou, by členské štáty mali posúdiť individuálne okolnosti a mali by mať možnosť predĺžiť deväťmesačné obdobie.*** |

**Pozmeňujúci návrh 23**

**Návrh smernice**
**Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Táto smernica ustanovuje: | 1. Táto smernica ustanovuje ***v súlade so základnými právami ako všeobecnými zásadami práva Únie aj medzinárodného práva vrátane záväzkov v oblasti ľudských práv***: |

**Pozmeňujúci návrh 24**

**Návrh smernice**
**Článok 1 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Touto smernicou nie sú dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o počet prijímaných štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prichádzajú z tretích krajín s cieľom nájsť si zamestnanie. | 2. Touto smernicou nie sú dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o počet prijímaných štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prichádzajú z tretích krajín s cieľom nájsť si zamestnanie ***na ich trhoch práce***. |

**Pozmeňujúci návrh 25**

**Návrh smernice**
**Článok 2 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) „pracovník z tretej krajiny“ je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý ***bol*** | b) „pracovník z tretej krajiny“ je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý má |

| | |
|---|---|
| ***prijatý na územie členského štátu,*** má ***v ňom*** oprávnený pobyt a môže ***v ňom*** pracovať v rámci pracovnoprávneho vzťahu v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou; | oprávnený pobyt a môže pracovať v rámci ***pracovnej zmluvy alebo*** pracovnoprávneho vzťahu ***na území členského štátu*** v súlade s vnútroštátnym právom***, kolektívnymi zmluvami*** alebo praxou***, so zreteľom na judikatúru Súdneho dvora***; |

**Pozmeňujúci návrh 26**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí žiadajú o pobyt na území členského štátu na účely vykonávania zamestnania; | a) štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí žiadajú o pobyt na území členského štátu na účely vykonávania zamestnania ***na ich trhoch práce***; |

**Pozmeňujúci návrh 27**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli prijatí do členského štátu na iné ako pracovné účely v súlade s právom Únie alebo vnútroštátnym právom, sú oprávnení pracovať a majú povolenie na pobyt v súlade s nariadením (ES) č. 1030/2002, ***a*** | b) štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli prijatí do členského štátu na iné ako pracovné účely v súlade s právom Únie alebo vnútroštátnym právom, sú oprávnení pracovať a majú povolenie na pobyt v súlade s nariadením (ES) č. 1030/2002, |

**Pozmeňujúci návrh 28**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 2 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) na ktorých sa ***vzťahuje smernica*** 96/71/ES, a to počas celého obdobia vyslania na území dotknutého členského štátu; | c) na ktorých sa ***vzťahujú smernice Európskeho parlamentu a Rady*** 96/71/ES***, 2014/67/EÚ, 2018/957/EÚ a 2020/1057/EÚ***, a to počas celého obdobia ***skutočného*** vyslania na území dotknutého |

členského štátu;

**Pozmeňujúci návrh 29**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 2 – písmeno e**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| e) ***ktorí požiadali o prijatie alebo ktorí boli prijatí na územie členského štátu ako sezónni pracovníci v súlade so smernicou 2014/36/EÚ alebo ako „au pair“ v súlade so smernicou (EÚ) 2016/801;*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 30**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 2 – písmeno f**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| f) ***ktorí sú oprávnení zdržiavať sa v členskom štáte na základe dočasnej ochrany alebo ktorí požiadali o povolenie na pobyt v tomto štáte na tomto základe a očakávajú rozhodnutie o svojom postavení;*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 31**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 2 – písmeno k**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***k) ktorí požiadali o prijatie alebo ktorí boli prijatí ako námorníci na účely zamestnania alebo práce akejkoľvek povahy na palube lode, ktorá je zaregistrovaná v členskom štáte alebo ktorá sa plaví pod jeho vlajkou.*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 32**

**Návrh smernice**
**Článok 3 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že kapitola II sa nevzťahuje na štátnych príslušníkov tretích krajín, ***ktorým sa buď povolilo pracovať na území členského štátu na obdobie najviac šiestich mesiacov, alebo*** ktorí boli prijatí do členského štátu na účely štúdia. | 3. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že kapitola II sa nevzťahuje na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli prijatí do členského štátu na účely štúdia ***v súlade so smernicou (EÚ) 2016/801***. |

**Pozmeňujúci návrh 33**

**Návrh smernice**
**Článok 4 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Žiadosť o vydanie jednotného povolenia, o jeho zmenu alebo o jeho obnovenie sa predkladá v rámci jednotného postupu vybavovania žiadostí. Členské štáty ***určia, či má*** žiadosti o jednotné povolenie ***podávať*** štátny príslušník tretej krajiny alebo jeho zamestnávateľ. ***Členské štáty môžu tiež povoliť podať žiadosť ktorémukoľvek z nich.*** Ak ***má*** žiadosť ***podať*** štátny príslušník tretej krajiny, členské štáty povolia možnosť podania žiadosti z tretej krajiny, ako aj na území členského štátu, v ktorom sa štátny príslušník tretej krajiny oprávnene nachádza. | 1. Žiadosť o vydanie jednotného povolenia, o jeho zmenu alebo o jeho obnovenie sa predkladá v rámci jednotného postupu vybavovania žiadostí. Členské štáty ***umožnia, aby*** žiadosti o jednotné povolenie ***podával buď*** štátny príslušník tretej krajiny***,*** alebo jeho zamestnávateľ. Ak žiadosť ***podáva*** štátny príslušník tretej krajiny, členské štáty povolia možnosť podania žiadosti z tretej krajiny, ako aj na území členského štátu, v ktorom sa štátny príslušník tretej krajiny oprávnene nachádza. ***Ak predkladá žiadosť zamestnávateľ, orgány členských štátov zabezpečia, aby štátny príslušník tretej krajiny, v mene ktorého bola žiadosť podaná, bol pravidelne informovaný o stave žiadosti počas procesu a o výsledku žiadosti.*** |

**Pozmeňujúci návrh 34**

**Návrh smernice**
**Článok 4 – odsek 4 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***4a. Žiadatelia majú možnosť vybrať si medzi poskytovaním služieb na diaľku a osobne a majú možnosť predložiť príslušné dokumenty pre konanie v elektronickej alebo papierovej forme.*** |

**Pozmeňujúci návrh 35**

**Návrh smernice**
**Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Príslušný orgán prijme rozhodnutie o úplnej žiadosti čo najskôr a v každom prípade do ***štyroch mesiacov*** od dátumu podania žiadosti. | Príslušný orgán prijme rozhodnutie o úplnej žiadosti ***a oznámi ho žiadateľovi*** čo najskôr a v každom prípade do ***90 dní*** od dátumu podania žiadosti. |

**Pozmeňujúci návrh 36**

**Návrh smernice**
**Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Lehota uvedená v prvom pododseku sa vzťahuje na kontrolu ***situácie na trhu*** a udeľovanie požadovaného víza uvedeného v článku 4 ods. 3. Lehotu možno vo výnimočných prípadoch predĺžiť, a to v súvislosti so zložitosťou posudzovania žiadosti. | Lehota uvedená v prvom pododseku sa vzťahuje na kontrolu ***kritérií a podmienok na vydanie povolenia, ako sa vyžaduje podľa vnútroštátneho práva,*** a udeľovanie požadovaného víza uvedeného v článku 4 ods. 3. Lehotu možno vo výnimočných prípadoch predĺžiť, a to v súvislosti so zložitosťou posudzovania žiadosti. ***V prípade predĺženia lehoty členský štát informuje žiadateľa pred uplynutím lehoty a písomne uvedie dôvody výnimočných okolností, ktoré viedli k predĺženiu lehoty, ako aj odhad času, do ktorého môže žiadateľ očakávať konečnú odpoveď.*** |

**Pozmeňujúci návrh 37**

**Návrh smernice**
**Článok 5 – odsek 2 – pododsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Ak sa v lehote uvedenej v tomto odseku neprijme žiadne rozhodnutie, ***akékoľvek*** právne dôsledky sa určia vo vnútroštátnom práve. | Ak sa v lehote uvedenej v tomto odseku neprijme žiadne rozhodnutie, ***žiadateľovi sa vráti akýkoľvek poplatok požadovaný členskými štátmi v súlade s článkom 10. Ďalšie*** právne dôsledky sa určia vo vnútroštátnom práve ***a prispejú k účinnému uplatňovaniu lehôt***. ***Členské štáty zabezpečia dostatočné ľudské, materiálne a IT zdroje na dodržanie týchto lehôt.*** |

**Pozmeňujúci návrh 38**

**Návrh smernice**
**Článok 6 – odsek 1 – pododsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Členské štáty ***môžu*** uviesť ***dodatočné*** informácie súvisiace s ***pracovnoprávnym vzťahom*** štátneho príslušníka tretej krajiny ***(ako je*** meno a ***adresa*** zamestnávateľa, pracovisko, druh práce, ***pracovná doba, odmena)*** v papierovej forme alebo takéto údaje uchovávať v elektronickom formáte, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a v písmene a) bode 20 prílohy k uvedenému nariadeniu. | Členské štáty ***musia*** uviesť informácie súvisiace s ***pracovnými podmienkami v rámci pracovnej zmluvy alebo pracovnoprávneho vzťahu*** štátneho príslušníka tretej krajiny ***pred prvým pracovným dňom, a to aspoň*** meno a ***adresu*** zamestnávateľa, ***obvyklé*** pracovisko, druh práce, ***pracovný čas a odmenu*** v papierovej forme alebo takéto údaje uchovávať v elektronickom formáte, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a v písmene a) bode 20 prílohy k uvedenému nariadeniu. ***Členské štáty poskytnú štátnemu príslušníkovi tretej krajiny prístup k týmto informáciám a k ich zmenám.*** |

**Pozmeňujúci návrh 39**

**Návrh smernice**
**Článok 7 – odsek 1 – pododsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Členské štáty ***môžu*** uviesť ***dodatočné*** informácie súvisiace s pracovnoprávnym vzťahom štátneho príslušníka tretej krajiny ***(ako je*** meno a ***adresa*** zamestnávateľa, pracovisko, druh práce, ***pracovná doba, odmena)*** v papierovej forme alebo takéto údaje uchovávať v elektronickom formáte, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a v písmene a) bode 20 prílohy k uvedenému nariadeniu. | Členské štáty ***musia*** uviesť informácie súvisiace s pracovnoprávnym vzťahom štátneho príslušníka tretej krajiny***, a to aspoň*** meno a ***adresu*** zamestnávateľa, ***obvyklé*** pracovisko, druh práce, ***pracovný čas a odmenu*** v papierovej forme alebo takéto údaje uchovávať v elektronickom formáte, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia (ES) č. 1030/2002 a v písmene a) bode 20 prílohy k uvedenému nariadeniu. ***Členské štáty poskytnú štátnemu príslušníkovi tretej krajiny prístup k týmto informáciám a k ich zmenám.*** |

**Pozmeňujúci návrh 40**

**Návrh smernice**
**Článok 9 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Členské štáty jednoduchým spôsobom sprístupnia a na požiadanie poskytujú: | Členské štáty jednoduchým spôsobom sprístupnia a na požiadanie ***bezplatne*** poskytujú ***v príslušnom jazyku, ktorému štátny príslušník tretej krajiny rozumie***: |

**Pozmeňujúci návrh 41**

**Návrh smernice**
**Článok 9 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) informácie o podmienkach vstupu a pobytu vrátane práv, povinností a procesných záruk štátnych príslušníkov tretích krajín a ich rodinných príslušníkov. | b) informácie o podmienkach vstupu a pobytu vrátane práv, povinností a procesných záruk štátnych príslušníkov tretích krajín a ich rodinných príslušníkov***, ako aj o uplatniteľných poplatkoch podľa článku 10***. |

**Pozmeňujúci návrh 42**

**Návrh smernice**
**Článok 9 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Na účely zabezpečenia prístupu štátnych príslušníkov tretích krajín k informáciám uvedeným v písmenách a) a b) môžu členské štáty tieto informácie na požiadanie poskytnúť aj sociálnym partnerom a organizáciám občianskej spoločnosti.*** |

**Pozmeňujúci návrh 43**

**Návrh smernice**
**Článok 10 – názov**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Poplatky | Poplatky ***a náklady*** |

**Pozmeňujúci návrh 44**

**Návrh smernice**
**Článok 10 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Členské štáty môžu v prípade potreby vyžadovať od žiadateľov zaplatenie poplatkov za spracovanie žiadostí v súlade s touto smernicou. Výška takýchto poplatkov musí byť primeraná a založená na skutočne poskytnutých službách zameraných na spracúvanie žiadostí ***a vydávanie povolení***. | Členské štáty môžu v prípade potreby vyžadovať od žiadateľov zaplatenie poplatkov za spracovanie žiadostí***, vydávať, meniť a obnovovať jednotné povolenie*** v súlade s touto smernicou. Výška takýchto poplatkov musí byť primeraná***, dostupná*** a založená na skutočne poskytnutých službách zameraných na spracúvanie žiadostí. ***Ak takéto poplatky hradí štátny príslušník tretej krajiny, členské štáty môžu ustanoviť, že má nárok na náhradu od zamestnávateľa. Ak náklady spojené s postupom podávania žiadosti, ako sú náklady na nábor, cestovné náklady alebo náklady na preklad, hradí štátny*** |

| | |
|---|---|
| | ***príslušník tretej krajiny, členské štáty môžu stanoviť, že má nárok na náhradu od zamestnávateľa. Ak sú takéto poplatky alebo náklady uhrádzané zamestnávateľmi, nie sú vymáhateľné od štátneho príslušníka tretej krajiny.*** |

**Pozmeňujúci návrh 45**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. ***Ak*** sa jednotné povolenie vydalo ***v súlade s vnútroštátnym právom***, ***oprávňuje*** jeho držiteľa počas obdobia platnosti povolenia minimálne na: | 1. ***Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že*** sa jednotné povolenie vydalo, ***oprávňovalo*** jeho držiteľa počas obdobia platnosti povolenia ***a v prípadoch, keď bola podaná žiadosť o zmenu alebo obnovenie jednotného povolenia, až do ukončenia týchto postupov,*** minimálne na: |

**Pozmeňujúci návrh 46**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) to, aby bol držiteľ informovaný o svojich právach spojených s povolením, ktoré mu priznáva táto smernica ***a/alebo*** vnútroštátne právo***.*** | d) to, aby bol držiteľ informovaný o svojich právach spojených s povolením, ktoré mu priznáva táto smernica***, právo Únie,*** vnútroštátne právo ***a prax, najmä sociálne a pracovné práva a kolektívne zmluvy, o postupoch podávania sťažností, o mechanizmoch prístupu k urovnávaniu sporov a náprave právnymi prostriedkami, ako aj o kontaktných údajoch organizácií zastupujúcich pracovníkov, najmä odborových organizácií, vnútroštátnych inšpektorátov práce, Európskeho orgánu práce, organizácií občianskej spoločnosti a o inej právnej pomoci dostupnej podľa vnútroštátneho práva;*** |

**Pozmeňujúci návrh 47**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***da) to, aby dostal a uchovával povolenie a svoje doklady totožnosti v papierovej forme a mal možnosť prístupu k povoleniu v elektronickej forme, pričom sa musí zabrániť tomu, aby tieto doklady uchovával výlučne zamestnávateľ;*** |

**Pozmeňujúci návrh 48**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 1 – písmeno d b (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***db) to, aby bol informovaný o kritériách a podmienkach vydania povolenia podľa požiadaviek vnútroštátneho práva vrátane všetkých kontrol situácie na trhu práce, ak takéto kontroly existujú, a o právach a postupoch súvisiacich so zmenou zamestnávateľa podľa článku 11 ods. 2, 3 a 4;*** |

**Pozmeňujúci návrh 49**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 1 – písmeno d c (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***dc) to, aby bol informovaný o nadobudnutých právach na sociálne zabezpečenie a ich prenosnosti, informačnej pomoci a podpore, ktorá je k dispozícii pri sťahovaní z členského štátu, ktorý vydal povolenie v súlade s článkom 12;*** |

**Pozmeňujúci návrh 50**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 členské štáty ***umožnia, aby bol držiteľ jednotného povolenia zamestnaný u iného zamestnávateľa, než je prvý zamestnávateľ, s ktorým držiteľ povolenia uzavrel pracovnú zmluvu.*** | 2. Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 členské štáty***:*** |

**Pozmeňujúci návrh 51**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 2 – písmeno a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***a) umožnia držiteľovi jednotného povolenia hľadať zamestnanie a uzavrieť pracovnú zmluvu s iným zamestnávateľom, než je prvý zamestnávateľ, s ktorým držiteľ povolenia uzavrel pracovnú zmluvu;*** |

**Pozmeňujúci návrh 52**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 2 – písmeno b (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***b) požadujú, aby nový zamestnávateľ oznámil každú zmenu zamestnávateľa pred prvým pracovným dňom príslušným orgánom v dotknutom členskom štáte, pričom poskytne informácie aspoň o mene a adrese zamestnávateľa, zvyčajnom mieste výkonu práce, druhu práce, pracovnom čase a odmeňovaní, a to v súlade s postupmi stanovenými vo vnútroštátnom práve. Akékoľvek nesprávne oznámenie takýchto informácií zo strany nového zamestnávateľa nemá*** |

| | |
|---|---|
| | ***vplyv na práva štátneho príslušníka tretej krajiny uvedené v tomto článku;*** |

**Pozmeňujúci návrh 53**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 2 – písmeno c (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***c) pošlú novému zamestnávateľovi a štátnemu príslušníkovi tretej krajiny po doručení pracovnej zmluvy potvrdenie o doručení.*** |

**Pozmeňujúci návrh 54**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 3 – pododsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 môžu členské štáty***:*** | Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 môžu členské štáty ***požadovať, aby zmena zamestnávateľa podliehala prvej kontrole situácie na trhu práce len v prípade, že takéto kontroly existujú, a to v prípade zmeny odvetvia zamestnania.*** |

**Pozmeňujúci návrh 55**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) ***požadovať, aby sa zmena zamestnávateľa oznámila príslušným orgánom v dotknutom členskom štáte v súlade s postupmi stanovenými vo vnútroštátnom práve;*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 56**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) ***požadovať, aby zmena zamestnávateľa podliehala kontrole situácie na trhu práce.*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 57**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 3 – pododsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| Právo držiteľa jednotného povolenia na takúto zmenu zamestnávateľa sa môže pozastaviť najviac na 30 dní, kým dotknutý členský štát ***skontroluje situáciu na trhu práce a*** overí, či sú splnené požiadavky stanovené v práve Únie alebo vo vnútroštátnom práve. Dotknutý členský štát môže v lehote týchto 30 dní vzniesť námietku proti zmene zamestnania. | Právo držiteľa jednotného povolenia na takúto zmenu zamestnávateľa sa môže pozastaviť najviac na 30 dní, kým dotknutý členský štát overí, či sú splnené požiadavky stanovené v práve Únie alebo vo vnútroštátnom práve ***vrátane akýchkoľvek kontrol uvedených v prvého pododseku tohto odseku***. ***Členský štát vyžaduje, aby podmienky zamestnávania a pracovné podmienky boli v súlade s vnútroštátnym právom a praxou vrátane kolektívnych zmlúv***. Dotknutý členský štát môže v lehote týchto 30 dní vzniesť námietku proti zmene zamestnania***, najmä ak sa domnieva, že existuje riziko pracovného vykorisťovania***. ***Pri zmene zamestnávateľa má držiteľ jednotného povolenia nárok pokračovať v práci pre súčasného zamestnávateľa alebo začať obdobie nezamestnanosti. Držiteľ jednotného povolenia je počas procesu pravidelne informovaný o stave kontrol a o ich výsledku.*** |

**Pozmeňujúci návrh 58**

**Návrh smernice**
**Článok 11 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 sa jednotné povolenie v prípade nezamestnanosti ***jeho*** držiteľa neodníme počas obdobia najmenej ***troch*** mesiacov. Členské štáty umožnia štátnemu príslušníkovi tretej krajiny zdržiavať sa na ich území dovtedy, kým príslušné orgány v prípade potreby neprijmú rozhodnutie v súlade s odsekom 3 písm. b), a to aj vtedy, ak uplynula uvedená lehota najmenej ***troch*** mesiacov. | 4. Počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1 sa jednotné povolenie v prípade nezamestnanosti držiteľa ***jednotného povolenia*** neodníme počas obdobia najmenej ***deviatich*** mesiacov. Členské štáty umožnia štátnemu príslušníkovi tretej krajiny zdržiavať sa na ich území dovtedy, kým príslušné orgány v prípade potreby neprijmú rozhodnutie v súlade s odsekom 3 písm. b), a to aj vtedy, ak uplynula uvedená lehota najmenej ***deviatich*** mesiacov***, s cieľom umožniť štátnemu príslušníkovi tretej krajiny nájsť si náhradné zamestnanie***. ***Členské štáty posúdia individuálnu situáciu štátneho príslušníka tretej krajiny a môžu túto lehotu predĺžiť v prípade pracovnej neschopnosti štátneho príslušníka tretej krajiny z dôvodu tehotenstva, zdravotného postihnutia, úrazu, nehody alebo choroby, najmä ak zdravotné postihnutie, úraz, nehoda alebo choroba súvisia s prácou.*** |

**Pozmeňujúci návrh 59**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. S pracovníkmi z tretích krajín uvedenými v článku 3 ods. 1 písm. b) a c) sa zaobchádza rovnako ako so štátnymi príslušníkmi členského štátu, v ktorom majú pobyt, pokiaľ ide o: | 1. S pracovníkmi z tretích krajín uvedenými v článku 3 ods. 1 písm. b) a c) sa zaobchádza rovnako ako so štátnymi príslušníkmi členského štátu, v ktorom majú pobyt, ***aspoň*** pokiaľ ide o: |

**Pozmeňujúci návrh 60**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) pracovné podmienky vrátane ***mzdy***, | a) ***podmienky zamestnávania,*** |

| | |
|---|---|
| ukončenia pracovného pomeru, ako aj bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; | ***dôstojné*** pracovné podmienky vrátane ***odmeňovania***, ukončenia pracovného pomeru, ***pracovného času, sadzieb za nadčasy, ročnej dovolenky a dovolenky zo zdravotných dôvodov, voľna súvisiaceho so starostlivosťou a dovolenkami, odbornej prípravy, príspevkov alebo náhrad výdavkov na pokrytie cestovných, stravných a ubytovacích nákladov, zabezpečenia, aby prípadné zrážky z odmeny boli nediskriminačné, legitímne a primerané,*** ako aj ***rovnosť zaobchádzania s mužmi a ženami a*** bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci ***v súlade so smernicou Rady 89/391/EHS[1a] a smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES[1b], (EÚ)2019/1152[1c] a 2022/2041[1d]. Uplatňuje sa zásada rovnakej odmeny za rovnakú prácu v súlade s článkom 157 Zmluvy o fungovaní Európskej únie***; |
| | ***[1a] Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).*** |
| | ***[1b] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES z 19. novembra 2008 o dočasnej agentúrnej práci (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 9).*** |
| | ***[1c] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1152 z 20. júna 2019 o transparentných a predvídateľných pracovných podmienkach v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 105).*** |
| | ***[1d] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2041 z 19. októbra 2022 o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2022, s. 3).*** |

**Pozmeňujúci návrh 61**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno a a (nové)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***aa) spätné platby, ktoré má zamestnávateľ vykonať v súvislosti s akoukoľvek odmenou nevyplatenou štátnemu príslušníkovi tretej krajiny v súlade so smernicou 2009/52/ES, ako aj rýchle vyrovnanie neuspokojených nárokov štátnych príslušníkov tretích krajín vyplývajúcich z pracovnej zmluvy a pracovnoprávneho vzťahu v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa, a to v súlade so smernicou 2008/94/ES;*** |

**Pozmeňujúci návrh 62**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) slobodu združovania, zapájania sa a členstva v organizácii zastupujúcej pracovníkov alebo zamestnávateľov, alebo v akejkoľvek organizácii, ktorej členovia vykonávajú určité povolanie, vrátane výhod poskytovaných takýmito organizáciami bez toho, aby tým boli dotknuté vnútroštátne ustanovenia o verejnom poriadku a bezpečnosti štátu; | b) slobodu združovania, zapájania sa a členstva v organizácii zastupujúcej pracovníkov alebo zamestnávateľov, alebo v akejkoľvek organizácii, ktorej členovia vykonávajú určité povolanie, vrátane výhod poskytovaných takýmito organizáciami ***vrátane práva vyjednávať a uzatvárať kolektívne zmluvy v súlade s právom združovať sa, organizovať sa a kolektívne vyjednávať, ako sa stanovuje v dohovoroch MOP č. 87 a 98, práva na štrajk a práva na protestné pracovné opatrenie kolektívneho vyjednávania*** bez toho, aby tým boli dotknuté vnútroštátne ustanovenia o verejnom poriadku a bezpečnosti štátu; |

**Pozmeňujúci návrh 63**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno c**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| c) vzdelávanie a odbornú prípravu; | c) vzdelávanie a odbornú prípravu ***vrátane odbornej a profesijnej prípravy***; |

**Pozmeňujúci návrh 64**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| d) uznávanie diplomov, osvedčení a ďalších odborných kvalifikácií v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi; | d) uznávanie diplomov, osvedčení a ďalších odborných ***a profesijných*** kvalifikácií v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi; |

**Pozmeňujúci návrh 65**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno e**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| e) ***odvetvia*** sociálneho zabezpečenia ***vymedzené*** v nariadení (ES) č. 883/2004; | e) ***prístup k odvetviam*** sociálneho zabezpečenia ***vymedzeným*** v nariadení (ES) č. 883/2004; |

**Pozmeňujúci návrh 66**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno g**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| g) prístup k tovaru a službám a poskytovanie tovarov a služieb dostupných pre verejnosť vrátane postupov na získanie prístupu k nájomnému a súkromnému ubytovaniu podľa vnútroštátneho práva; tým nie je dotknutá zmluvná sloboda v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom; | g) prístup k tovaru a službám***, a to najmä verejným službám,*** a poskytovanie tovarov a služieb dostupných pre verejnosť vrátane postupov na získanie prístupu k nájomnému a súkromnému ubytovaniu podľa vnútroštátneho práva***, zabezpečenie dôstojnej životnej úrovne, ako aj slobodnej voľby bývania bez akejkoľvek povinnosti alebo nátlaku zdržiavať sa v*** |

| | |
|---|---|
| | ***bývaní poskytovanom zamestnávateľom***; tým nie je dotknutá zmluvná sloboda v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom***, prípadné zrážky z odmeny za cestovné, stravné a ubytovanie, a podmienky bývania a nájomné zmluvy, ktoré spĺňajú normy a predpisy pre súkromný nájom podľa vnútroštátneho práva vrátane výšky nájomného***; |

**Pozmeňujúci návrh 67**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 1 – písmeno h**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| h) poradenské služby poskytované úradmi práce. | h) ***informačné, podporné a individuálne*** poradenské služby poskytované úradmi práce. |

**Pozmeňujúci návrh 68**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 2 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***b) obmedzením práv priznaných pracovníkom z tretích krajín podľa odseku 1 písm. e), no neobmedzením takýchto práv pre pracovníkov z tretích krajín, ktorí sú zamestnaní alebo ktorí boli zamestnaní aspoň šesť mesiacov a sú evidovaní ako nezamestnaní.***<br>***Okrem toho členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že odsek 1 písm. e) sa v súvislosti s rodinnými dávkami neuplatňuje na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým sa povolilo pracovať na území členského štátu na obdobie nepresahujúce šesť mesiacov, a na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli prijatí na účely štúdia;*** | ***vypúšťa sa*** |

**Pozmeňujúci návrh 69**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 2 – písmeno d**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| ***d) podľa odseku 1 písm. g):*** | ***vypúšťa sa*** |
| ***i) obmedzením jeho uplatňovania na tých pracovníkov z tretích krajín, ktorí sú zamestnaní;*** | |
| ***ii) obmedzením prístupu k nájomnému bývaniu.*** | |

**Pozmeňujúci návrh 70**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***Členské štáty pri vydávaní jednotného povolenia informujú štátnych príslušníkov tretích krajín o všetkých takýchto obmedzeniach.*** |

**Pozmeňujúci návrh 71**

**Návrh smernice**
**Článok 12 – odsek 4**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 4. ***Pracovníci z tretích krajín***, ktorí sa sťahujú do tretej krajiny, alebo pozostalí po takomto ***pracovníkovi***, ktorí majú pobyt v tretích krajinách a ktorých práva sú odvodené od tohto pracovníka, dostávajú povinné dávky v starobe, v invalidite a v prípade úmrtia, ktoré sa zakladajú na predchádzajúcom zamestnaní pracovníka a ktoré boli nadobudnuté v súlade s právnymi predpismi uvedenými v článku 3 nariadenia (ES) č. 883/2004, a to za rovnakých podmienok a v rovnakej výške ako štátni príslušníci dotknutých členských | 4. ***Bývalí držitelia jednotného povolenia***, ktorí sa sťahujú do tretej krajiny, alebo pozostalí po takomto ***držiteľovi***, ktorí majú pobyt v tretích krajinách a ktorých práva sú odvodené od tohto pracovníka, dostávajú povinné dávky v starobe, v invalidite a v prípade úmrtia, ktoré sa zakladajú na predchádzajúcom zamestnaní pracovníka a ktoré boli nadobudnuté v súlade s právnymi predpismi uvedenými v článku 3 nariadenia (ES) č. 883/2004, a to za rovnakých podmienok a v rovnakej výške |

| | |
|---|---|
| štátov, keď sa sťahujú do tretej krajiny. | ako štátni príslušníci dotknutých členských štátov, keď sa sťahujú do tretej krajiny. ***Všetky problémy bývalých držiteľov jednotného povolenia súvisiace s poberaním dôchodku musí členský štát riešiť včas a účinne.*** |

**Pozmeňujúci návrh 72**

**Návrh smernice**
**Článok 13 – odsek 1**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Členské štáty prijmú opatrenia na predchádzanie možným porušeniam vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa článku 12 zo strany zamestnávateľov. Preventívne opatrenia zahŕňajú monitorovanie, posudzovanie a ***prípadné*** inšpekcie v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnou praxou. | 1. Členské štáty ***v spolupráci so sociálnymi partnermi*** prijmú opatrenia na predchádzanie možným porušeniam vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa článku 12 zo strany zamestnávateľov. Preventívne opatrenia zahŕňajú monitorovanie, posudzovanie a inšpekcie ***na základe posúdenia rizika, ktorými sa pravidelne identifikujú odvetvia činnosti, v ktorých sa sústreďuje zamestnávanie pracovníkov z tretích krajín,*** v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnou praxou. |

**Pozmeňujúci návrh 73**

**Návrh smernice**
**Článok 13 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Členské štáty stanovia pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa článku 12 zo strany zamestnávateľov. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty o týchto pravidlách a opatreniach bezodkladne informujú Komisiu a bezodkladne jej oznámia každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní. | 2. Členské štáty stanovia pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa článku 12 zo strany zamestnávateľov. ***Okrem regulácie miezd a odmien pre pracovníkov, sociálneho zabezpečenia a daní môžu takéto sankcie okrem iného zahŕňať verejnú registráciu porušení ustanovení zamestnávateľmi, administratívne a finančné sankcie, ako sú pokuty alebo vyplatenie náhrady, a*** |

| | |
|---|---|
| | ***pozastavenie oprávnenosti zamestnávateľov na jednotný postup vybavovania žiadostí o vydanie jednotného povolenia pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj oslobodenie zamestnávateľov v prípade postupov verejného obstarávania. Ak porušenie ustanovení zamestnávateľom vedie k nepriaznivému zaobchádzaniu vrátane ukončenia pracovnej zmluvy alebo pracovnoprávneho vzťahu so štátnym príslušníkom tretej krajiny, štátny príslušník tretej krajiny je oprávnený nájsť si nové zamestnanie za podmienok stanovených v článku 11.*** Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty o týchto pravidlách a opatreniach bezodkladne informujú Komisiu a bezodkladne jej oznámia každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní. |

**Pozmeňujúci návrh 74**

**Návrh smernice**
**Článok 13 – odsek 3**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby útvary zodpovedné za inšpekciu práce alebo iné príslušné orgány, a ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve ***pre domácich pracovníkov, aj*** organizácie zastupujúce ***záujmy*** pracovníkov mali prístup na pracovisko. | 3. ***Členské štáty v spolupráci so sociálnymi partnermi a v súlade s dohovorom MOP č. 81 zabezpečia včasné, účinné, primerané a nediskriminačné kontroly a inšpekcie v teréne vykonávané inšpektorátmi práce vrátane bežných a neohlásených návštev. Členské štáty rozvíjajú schopnosť orgánov presadzovania práva aktívne sa zameriavať na zamestnávateľov, ktorí nedodržiavajú predpisy, a stíhať ich.*** Členské štáty zabezpečia, aby útvary zodpovedné za inšpekciu práce alebo iné príslušné orgány ***mali dostatočné zdroje***, a ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve***, aby*** organizácie zastupujúce pracovníkov***, najmä odborové organizácie,*** mali prístup na pracovisko ***a so súhlasom*** |

***pracovníka aj k jeho bývaniu***.

**Pozmeňujúci návrh 75**

**Návrh smernice**
**Článok 13 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Členské štáty uverejnia a oznámia Komisii štatistické údaje o počte štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým bolo udelené jednotné povolenie, a o tých, ktorých žiadosť bola zamietnutá alebo považovaná za neprípustnú, ako aj o počte štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých jednotné povolenie bolo obnovené alebo odňaté, počas predchádzajúceho kalendárneho roka. Tieto štatistické údaje by mali byť rozčlenené podľa občianstva, dĺžky platnosti povolení, rodu, veku a prípadne povolania, veľkosti podniku zamestnávateľa a odvetvia hospodárstva. Štatistické údaje týkajúce sa prijatých rodinných príslušníkov štátnych príslušníkov tretích krajín sa oznámia rovnakým spôsobom, s výnimkou informácií o povolaní a odvetví hospodárstva.*** |

**Pozmeňujúci návrh 76**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 1 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 1. Členské štáty zabezpečia, aby existovali účinné mechanizmy, pomocou ktorých môžu pracovníci z tretích krajín podávať sťažnosti voči svojim zamestnávateľom, a to: | 1. Členské štáty ***v súlade s článkom 47 Charty základných práv EÚ*** zabezpečia, aby existovali ***včasné a*** účinné mechanizmy, pomocou ktorých môžu pracovníci z tretích krajín podávať sťažnosti voči svojim zamestnávateľom, a to: |

**Pozmeňujúci návrh 77**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 1 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) priamo ***alebo*** | a) priamo***,*** |

**Pozmeňujúci návrh 78**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 1 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) prostredníctvom tretích strán, ktoré majú v súlade s kritériami ustanovenými ich vnútroštátnym právom oprávnený záujem zabezpečiť dodržiavanie tejto smernice, ***alebo*** | b) ***so súhlasom pracovníka z tretej krajiny*** prostredníctvom tretích strán, ktoré majú v súlade s kritériami ustanovenými ich vnútroštátnym právom***, praxou a kolektívnymi zmluvami*** oprávnený záujem zabezpečiť dodržiavanie tejto smernice, ***a*** |

**Pozmeňujúci návrh 79**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 2**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 2. Členské štáty zabezpečia, aby sa tretie strany uvedené v odseku 1 písm. b) mohli v mene alebo na podporu pracovníka z tretej krajiny a s jeho súhlasom zúčastňovať na akomkoľvek súdnom a/alebo správnom konaní ***zameranom*** na presadzovanie dodržiavania tejto smernice. | 2. Členské štáty ***v súlade s vnútroštátnym právom, praxou a kolektívnymi zmluvami*** zabezpečia, aby sa tretie strany uvedené v odseku 1 písm. b) mohli v mene alebo na podporu pracovníka z tretej krajiny a s jeho súhlasom zúčastňovať na akomkoľvek súdnom a/alebo správnom konaní na presadzovanie dodržiavania tejto smernice. |

**Pozmeňujúci návrh 80**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 3 – úvodná časť**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. Členské štáty zabezpečia, aby mali pracovníci z tretích krajín rovnaký prístup ako štátni príslušníci členského štátu, v ktorom majú pobyt, pokiaľ ide o: | 3. Členské štáty zabezpečia, aby mali pracovníci z tretích krajín ***vrátane tých, ktorých pracovnoprávny vzťah sa skončil,*** rovnaký prístup ako štátni príslušníci členského štátu, v ktorom majú pobyt, pokiaľ ide o: |

**Pozmeňujúci návrh 81**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 3 – písmeno a**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| a) opatrenia na ochranu proti prepusteniu ***alebo iné nepriaznivé zaobchádzanie zo strany*** zamestnávateľa ***v reakcii na sťažnosť v danom podniku alebo*** na | a) opatrenia na ochranu proti prepusteniu ***a na ochranu pracovníkov z tretích krajín aj ich zástupcov vrátane tých, ktorí sú členmi alebo zástupcami odborových organizácií, pred akýmkoľvek nepriaznivým zaobchádzaním a akýmikoľvek nepriaznivými dôsledkami vyplývajúcimi zo sťažnosti u*** zamestnávateľa ***alebo vyplývajúcimi z akéhokoľvek konania začatého s cieľom presadzovať dodržiavanie práv v prípade porušenia práv stanovených v tejto smernici a*** na |

**Pozmeňujúci návrh 82**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 3 – písmeno b**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| b) akékoľvek súdne a/alebo správne konanie ***zamerané*** na presadzovanie dodržiavania tejto smernice**.** | b) ***účinné, včasné a nestranné urovnávanie sporov, právo na nápravu a*** akékoľvek súdne a/alebo správne konanie na presadzovanie dodržiavania tejto smernice***;*** |

**Pozmeňujúci návrh 83**

**Návrh smernice**
**Článok 14 – odsek 3 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***3a. S cieľom uľahčiť dodržiavanie tejto smernice členské štáty vymedzia vo vnútroštátnom práve pravidlá, na základe ktorých v jednotlivých prípadoch predlžujú platnosť povolenia držiteľom jednotných povolení, u ktorých došlo k porušeniu ich práv podľa tejto smernice.*** |
| | ***Ak je zamestnávateľom subdodávateľ alebo ak je náborovou agentúrou v mene hlavného dodávateľa, ktorý porušil túto smernicu, a ak hlavný dodávateľ a akýkoľvek sprostredkujúci subdodávateľ nesplnili povinnosti náležitej starostlivosti, ako sú vymedzené vo vnútroštátnom práve, členské štáty zabezpečia, aby hlavný dodávateľ a akýkoľvek sprostredkujúci subdodávateľ boli okrem zamestnávateľa alebo namiesto neho zodpovední za vyplatenie akýchkoľvek spätných platieb a odškodnenia, ktoré majú byť vyplatené štátnemu príslušníkovi tretej krajiny v súlade s vnútroštátnym právom, a podliehajú sankciám v súlade s touto smernicou.*** |
| | ***Členské štáty môžu v rámci vnútroštátneho práva stanoviť prísnejšie pravidlá zodpovednosti.*** |

**Pozmeňujúci návrh 84**

**Návrh smernice**
**Článok 15 – odsek 1 a (nový)**

| *Text predložený Komisiou* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***1a. Členské štáty pri vykonávaní tejto smernice uplatňujú príslušné ustanovenia nariadenia (EÚ) 2016/679.*** |

## POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

| | |
|---|---|
| **Názov** | Jednotný postup vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (prepracované znenie) |
| **Referenčné čísla** | COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD) |
| **Gestorský výbor**<br>dátum oznámenia na schôdzi | LIBE<br>22.6.2022 |
| **Výbor požiadaný o stanovisko**<br>dátum oznámenia na schôdzi | EMPL<br>22.6.2022 |
| **Pridružené výbory – dátum oznámený na schôdzi** | 20.10.2022 |
| **Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko**<br>dátum vymenovania | Agnes Jongerius<br>28.9.2022 |
| **Prerokovanie vo výbore** | 8.11.2022 30.11.2022 |
| **Dátum prijatia** | 24.1.2023 |
| **Výsledok záverečného hlasovania** | +: 27<br>–: 7<br>0: 10 |
| **Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní** | João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Özlem Demirel, Estrella Durá Ferrandis, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzi, Sara Matthieu, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Romana Tomc, Marianne Vind |
| **Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní** | Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Robert Biedroń, Krzysztof Hetman, Lívia Járóka, Peter Lundgren |
| **Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní** | Deirdre Clune, Jens Geier, Robert Hajšel, Mircea-Gheorghe Hava |

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

| 27 | + |
|---|---|
| NI | Daniela Rondinelli |
| Renew | Atidzhe Alieva-Veli, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo |
| S&D | João Albuquerque, Robert Biedroń, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Jens Geier, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Marianne Vind |
| The Left | Konstantinos Arvanitis, Leila Chaibi, Özlem Demirel |
| Verts/ALE | Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri |

| 7 | – |
|---|---|
| ECR | Peter Lundgren, Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska |
| ID | Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil |
| NI | Lívia Járóka |

| 10 | 0 |
|---|---|
| PPE | David Casa, Deirdre Clune, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Mircea-Gheorghe Hava, Krzysztof Hetman, Radan Kanev, Miriam Lexmann, Dennis Radtke, Romana Tomc |

Vysvetlenie použitých znakov:
+ : za
– : proti
0 : zdržali sa hlasovania